



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2018. május 28.  
(OR. en)

9373/18

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2018/0175 (NLE)**

---

---

**WTO 138  
SERVICES 44  
FDI 29  
CDN 1**

## JAVASLAT

---

|                    |   |
|--------------------|---|
| Küldi:             | az Európai Bizottság főtávkára részéről<br>Jordi AYET PUIGARNAU igazgató  |
| Az átvétel dátuma: | 2018. május 25.   |
| Címzett:           | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtávkára  |
| Biz. dok. sz.:     | COM(2018) 344 final   |
| Tárgy:             | Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Kanada közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás által létrehozott CETA Vegyes Bizottságban a CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatosan képviselendő álláspontról |

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 344 final számú dokumentumot.

---

Melléklet: COM(2018) 344 final

Brüsszel, 2018.5.25.  
COM(2018) 344 final

2018/0175 (NLE)

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió által az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Kanada közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás által létrehozott CETA Vegyes Bizottságban a CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatosan képviselendő álláspontról**

## INDOKOLÁS

### **1. A JAVASLAT TÁRGYA**

E javaslat tárgya az Unió által a CETA Vegyes Bizottságban a CETA Vegyes Bizottság és szakbizottságai eljárási szabályzatának tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

### **2. A JAVASLAT HÁTTERE**

#### **2.1. Átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA)**

Az egyrésztől Kanada, másrésztől az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) (a továbbiakban: a megállapodás) célja az Unió közös kereskedelempolitikájának végrehajtása Kanadával szemben, és különösen szabadkereskedelmi térség létrehozása. A megállapodást 2016. október 30-án aláírták<sup>1</sup>.

A megállapodást 2017. szeptember 21. óta ideiglenesen alkalmazzák.

#### **2.2. A CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok**

A megállapodás 26.1. cikke létrehozza a CETA Vegyes Bizottságot, 26.2. cikke pedig a szakbizottságokat. Ezek közé a következők tartoznak: az Árukereskedelmi bizottság, a Mezőgazdasági bizottság, a Borral és szeszes italokkal foglalkozó bizottság, a Gyógyszerekkel foglalkozó ágazati vegyes bizottság, a szolgáltatásokkal és beruházással foglalkozó bizottság, a szakmai képesítések kölcsönös elismerésével foglalkozó vegyes bizottság, a vámügyi együttműködési vegyes bizottság, az Egészségügyi és növényegészségügyi intézkedések közös irányítóbizottsága, a kormányzati beszerzési bizottság, a pénzügyi szolgáltatásokkal foglalkozó bizottság, a Kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó bizottság, a Szabályozási együttműködési fórum és a Földrajzi árujelzőkkel foglalkozó CETA-bizottság.

A CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok tagjai és társelnökei a Felek képviselői. A CETA Vegyes Bizottság társelnöke Kanada külkereskedelmi minisztere és az Európai Bizottság kereskedelemért felelős tagja, vagy a megfelelő meghatalmazottaik. A Felek fogalom meghatározása a megállapodás 1.1. cikkében található, mely szerint „»Felek«: egyrésztől az Európai Unió vagy annak tagállamai vagy az Európai Unió és tagállamai – az Európai Unióról szóló szerződésből és az Európai Unió működéséről szóló szerződésből eredő szerinti hatásköreiken belül – (a továbbiakban: az Unió Fél), másrésztől Kanada.”

A CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok felelősek megállapodás vonatkozó területen való végrehajtásáért és alkalmazásáért. A 26.1. cikk (5) bekezdésének h) pontja alapján a CETA Vegyes Bizottság további szakbizottságokat hozhat létre és kétoldalú párbeszédet alakíthat ki, amelyek segítik feladatainak végrehajtását. A CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok évente egyszer, vagy valamely Fél kérésére üléseznek.

#### **2.3. A CETA Vegyes Bizottság tervezett jogi aktusa**

A CETA Vegyes Bizottság határozatot tervez elfogadni a CETA Vegyes Bizottság eljárási szabályzatáról (a továbbiakban: a tervezett jogi aktus).

---

<sup>1</sup> HL L 11., 2017.1.14., 1. o.

A tervezett jogi aktus célja a CETA Vegyes Bizottság eljárási szabályzatának elfogadása a megállapodás 26.1. cikke (4) bekezdése d) pontjának megfelelően, mely szerint a CETA Vegyes Bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

A megállapodás 26.2. cikkének (4) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a szakbizottságok eljárási szabályzatukat saját hatáskörükben állapítják meg és módosítják. Tekintettel a CETA által létrehozott szakbizottságok nagy számára, javasolt, hogy a szakbizottságokra értelemszerűen a CETA Vegyes Bizottság eljárási szabályzatát alkalmazzák, kivéve, ha a megállapodás 26.2. cikkének (4) bekezdése alapján máshogy határoznak.

### **3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT**

Az Unió által képviselendő álláspont azt célozza, hogy a megállapodás rendelkezéseinek megfelelően elfogadják a CETA Vegyes Bizottság eljárási szabályzatát.

### **4. JOGALAP**

#### **4.1. Eljárási jogalap**

##### *4.1.1. Általános elvek*

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”<sup>2</sup>.

##### *4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A CETA Vegyes Bizottságot és a szakbizottságokat az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Kanada közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) hozta létre.

A CETA Vegyes Bizottság által elfogadandó határozat kötelező érvényű lesz, és nem egészíti ki vagy nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

#### **4.2. Anyagi jogalap**

##### *4.2.1. Általános elvek*

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegüként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9)

---

<sup>2</sup> A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI: EU: C: 2014: 2258, 61–64. pont.

bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

#### *4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás*

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a következő területtel kapcsolatos: közös kereskedelempolitika és nemzetközi közlekedés.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés, és különösen annak 91. cikke, 100. cikke (2) bekezdése és 207. cikke (4) bekezdése.

#### **4.3. Következtetés**

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 91. cikke, 100. cikkének (2) bekezdése és 207. cikkének (4) bekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

### **5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE**

A CETA Vegyes Bizottság határozatát várhatóan elfogadását követően hirdetik ki.

Javaslat

## A TANÁCS HATÁROZATA

**az Európai Unió által az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Kanada közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás által létrehozott CETA Vegyes Bizottságban a CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatosan képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, 100. cikke (2) bekezdésére és 207. cikke (4) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács (EU) 2017/37 határozata<sup>3</sup> rendelkezik az egyrészt Kanada, másrészt az Európai Unió és tagállamai közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) (a továbbiakban: a megállapodás) Európai Unió nevében történő aláírásáról. A megállapodást 2016. október 30-án aláírták.
- (2) A Tanács (EU) 2017/38 határozata<sup>4</sup> rendelkezik a megállapodás ideiglenes alkalmazásáról, ideértve a CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok létrehozását is. A megállapodást 2017. szeptember 21. óta ideiglenesen alkalmazzák.
- (3) A megállapodás 26.1. cikke (4) bekezdésének d) pontja értelmében a CETA Vegyes Bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.
- (4) A megállapodás 26.2. cikkének (4) bekezdése szerint a szakbizottságok eljárási szabályzatukat saját hatáskörükben állapítják meg és módosítják.
- (5) A CETA Vegyes Bizottság az első ülésén elfogadja saját eljárási szabályzatát, a megállapodás rendelkezéseinek megfelelően.
- (6) Amennyiben az egyes szakbizottságok a 26.2. cikk (4) bekezdése szerint nem határoznak másképpen, ez az eljárási szabályzat alkalmazandó értelemszerűen a szakbizottságokra is.
- (7) Ezért helyénvaló meghatározni az Unió által a CETA Vegyes Bizottságban a CETA Vegyes Bizottság eljárási szabályzatáról szóló csatolt határozattervezete alapján képviselendő álláspontot a megállapodás hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében,

---

<sup>3</sup> HL L 11., 2017.1.14., 1. o.

<sup>4</sup> HL L 11., 2017.1.14., 1080. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az Unió által az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt Kanada közötti átfogó gazdasági és kereskedelmi megállapodás (CETA) által létrehozott CETA Vegyes Bizottság első ülésén a CETA Vegyes Bizottság és a szakbizottságok eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatosan képviselendő álláspont a CETA Vegyes Bizottság határozatának az e határozathoz csatolt tervezetén alapul.

*2. cikk*

A CETA Vegyes Bizottság Határozatát annak elfogadását követően közzé kell tenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

*3. cikk*

Ennek a határozatnak a Bizottság címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*